

**Prüfungszusammenfassung
für Lithium Zellen / Batterien & Lieferantenabfrage
gemäß Unterabschnitt 38.3 des UN-Prüfhandbuchs**

Lithium Cell / Battery Test Summary & Supplier Inquiry
in accordance with sub-section 38.3 of manual of tests and criteria

alpatronics

Produkt / (Product)

alpatronics S-40 MOBILE
DAB

1.	Name der Zelle / Batterie Name of cell / battery
	186502S

Dokumentenname / (Name of document)

alpatronics S-40 MOBILE
DAB_UN38.3

2.	Originalhersteller der Zelle / Batterie (Original manufacturer of cell / battery)	
	Name	Hubei Lixinneng Electronic Technology Co. Ltd.
	Adresse (Address)	11 West Jiuxian Avenue, Nanzhang Country, Xiangyang City, Hubei Province, China
	Telefon (Phone)	
	E-Mail	
	Website	

3.	Prüflabor (des Testberichts) (Test laboratory of the battery test report)	
	Name	Guangdong UTL Co. Ltd.
	Adresse (Address)	Lianding Testing Building, No. 18, Center Road of Yayuan Industrial Zone, Nancheng District, Dogguan, Guangdong, China
	Telefon (Phone)	
	E-Mail	
	Website	

4.	ID-Nummer & Datum (ID-number & date)		
	Eindeutige Prüfberichts-identifikations-Nr. (Unique test report identification number)	PNS2012216201001	Datum des Prüfberichts (Date of test report)

Produkt (Product)
alphatronics S-40 MOBILE DAB

Beschreibung der Zelle (Description of Cell / Battery)

Markieren Sie den Zell- oder Batterietyp mit „X“ (Mark the type of cell/battery with an „X“)			
5.	<input type="checkbox"/>	Lithium-Ionen-Zelle (Lithium ion cell)	Lithium-Metall-Zelle (Lithium metal cell)
	<input checked="" type="checkbox"/>	Lithium-Ionen-Batterie (Lithium ion battery)	Lithium-Metall-Batterie (Lithium metal battery)
	<input type="checkbox"/>	Lithium-Hybrid-Batterie (Lithium hybrid battery)	

Parameter (Parameters)	Zelle (Cell)	Batterie (Battery)
Masse in Gramm (g) Mass in gram (g)		92,00
Lithium-Ionen: Watt-Stunden-Bewertung (Wh) Lithium ion: Indicate watt-hour rating (Wh)		16,280
Lithium-Metall: Lithium-Gehalt in Gramm (g) Lithium metal: Indicate lithium metal content in gram (g)		
Lithium-Hybrid: Lithiumgehalt in Gramm (g) & Watt-Stunden-Bewertung (Wh) Lithium hybrid: Indicate lithium metal content in gram (g) & watt-hour rating (Wh)		g
		Wh

Physikalische Beschreibung der Zelle / Batterie (Physical description of cell / battery)	
7.	Lithium Polymer Battery

Modellnummern (normalerweise die Prüflingsbezeichnung im Testbericht) (Model numbers - Normally the name of the unit to be tested in the test report)	
8.	186502S

Produkt (Product)
alphatronics S-40 MOBILE DAB

		Ergebnis mit "X" markieren (Mark result with "X")		
Liste der durchgeführten Prüfungen & Ergebnisse (List of tests conducted & results)		N/A	bestanden (pass)	nicht bestanden (fail)
9.	T1 - Höhensimulation (Altitude simulation)		X	
	T2 - Thermische Prüfung (Thermal test)		X	
	T3 – Schwingung (Vibration)		X	
	T4 - Schlag (Shock)		X	
	T5 - Äußerer Kurzschluss (External Short Circuit)		X	
	T6 - Aufprall / Quetschung (Impact / Crush)		X	
	T7 - Überladung (Overcharge)		X	
	T8 - Erzwungene Entladung (Forced Discharge)		X	

Verweis auf Prüfanforderungen für zusammengesetzte Batterien (Reference to assembled battery testing requirements)				
10.			N/A	X

Verweis auf die verwendete überarbeitete Ausgabe des Handbuchs über Prüfungen und Kriterien und etwaige Änderungen dazu (Reference to the revised edition of the Manual of Tests and Criteria used and to amendments thereto)				
11.				

Zusätzliche Lieferantenabfrage (Additional Supplier Inquiry)

12.	Qualitätsmanagementsystem für die Herstellung der Zellen / Batterien Erfolgt die Herstellung der Zelle / Batterie nach einem dokumentierten QM System, das den Vorgaben der Vorschrift entspricht? Quality management system for manufacturing cells / batteries Does the manufacturer of the cell / battery manufacture the products based on a documented quality management system according to transport regulations?		Nicht belegbar (Not assignable)	X	Ja (yes)
	Bezeichnung und Version des QM-Systems (Description and version of the QM System)				

Produkt (Product)
alphatronics S-40 MOBILE DAB

13.	<p>Sind folgende Kenngrößen überschritten?</p> <p>Lithium-Ionen-Zelle: mehr als 20 Wh Lithium-Ionen-Batterie: mehr als 100 Wh Lithium-Metall-Zelle: mehr als 1 g Lithium Lithium-Metall-Batterie: mehr als 2 g Lithium Lithium-Hybrid-Batterie: Mehr als 1,5 g Lithium und / oder mehr als 10 Wh</p>				Ja (yes)	Nein (no)	X
	<p>Are the following parameters exceeded?</p> <p>Lithium ion cell: more than 20 Wh Lithium ion battery: more than 100 Wh Lithium metal cell: more than 1 g Lithium Lithium metal battery: more than 2 g Lithium Lithium hybrid Battery: more than 1,5 g Lithium and / or more than 10 Wh</p>						

Punkt 14-16 müssen beantwortet werden, wenn die Kenngrößen in Punkt 13 überschritten sind:

Check point 14 – 16 need to be answered when 13 has been ticked “YES“:

14.	<p>Ist jede Zelle / Batterie mit einer Schutzeinrichtung gegen inneren Überdruck versehen oder so ausgelegt, dass ein Gewaltbruch unter normalen Beförderungsbedingungen verhindert wird?</p>	X	N/A			Ja (yes)	Nein (no)	
	<p>Does each cell / battery incorporates a safety venting device or is designed to preclude a violent rupture under normal conditions of carriage?</p>							

15.	<p>Ist jede Zelle / Batterie mit einer wirksamen Vorrichtung zur Verhinderung von Kurzschlüssen ausgerüstet?</p>	X	N/A			Ja (yes)	Nein (no)	
	<p>Is each cell / battery equipped with an effective means of preventing external short circuits?</p>							

16.	<p>Ist jede Batterie mit parallel geschalteten Zellen oder parallel geschalteten Reihen von Zellen, mit wirksamen Einrichtungen ausgerüstet, die einen gefährlichen Rückstrom verhindern (z. B. Dioden, Sicherungen usw.)?</p>	X	N/A			Ja (yes)	Nein (no)	
	<p>Is each battery containing cells or series of cells connected in parallel equipped with effective means as necessary to prevent dangerous reverse current flow (e.g. diodes, fuses, etc.)?</p>							

17.	<p>Nur für Lithium-Ionen-Zellen / -Batterien und Lithium-Polymer-Zellen / -Batterien im Luftverkehr:</p> <p>Ladezustand (SoC) für UN 3480</p> <p>Only in air transport: State of Charge (SoC) for UN 3480 Lithium ion cells / batteries and lithium polymer cells / batteries</p>							
	<p>Ladezustand (SoC) max. 30 %</p> <p>State of Charge (SoC) max. 30 %</p>				X	Ja (yes)	Nein (no)	

Produkt (Product)
alphatronics S-40 MOBILE DAB

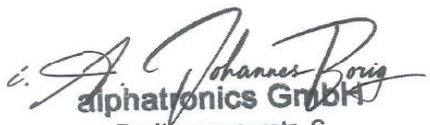
Zellen / Batterien, die in Geräten eingebaut sind (Cells / batteries installed in equipment)

18.	Punkt 18 muss beantwortet werden, wenn Zellen / Batterien in Geräten eingebaut sind: Check point 18 needs to be answered when the cells / batteries are installed in articles:				
a)	Nur Knopfzellen enthalten? Only button cells enclosed?		Ja (yes)	Nein (no)	X
b)	Anzahl enthaltener Zellen (andere als Knopfzellen) bzw. Batterien pro Gerät Number of enclosed cells (other than button cells) / batteries per equipment				
	Enthaltene Zellen pro Gerät Enclosed cells per equipment	Enthaltene Batterien pro Gerät Enclosed batteries per equipment	1		

Wenn das Gerät während des Transportes absichtlich aktiv / eingeschaltet ist, z.B. Datenlogger:

When the equipment is intentionally active / switched on during transport e.g. data loggers:

c)	Bestätigung, dass das Gerät keine gefährliche Hitzeentwicklung erzeugen kann Confirmation that no dangerous amount of heat is emitted from the equipment	X	N/A		Ja (yes)	Nein (no)	
d)	Bestätigung, dass das Gerät für den Versand im Luftverkehr die festgelegten Standards für elektromagnetische Strahlung gemäß DO-160 erfüllt Confirmation that the equipment when transported by air fulfills the defined air transport standards for electromagnetic radiation according to DO-160	X	N/A		Ja (yes)	Nein (no)	

Ort, Datum Place, Date	Bearbeitet von Edited by	Firmenstempel & Unterschrift Company stamp & signature
Nürnberg, 01.02.2021	Johannes Borig (Produktmanager)	 alphatronics GmbH Breitengraserstr. 6 D-90482 Nürnberg

Kontakt Daten Firma Company contact
alphatronics GmbH Breitengraserstraße 6 90482 Nürnberg